

እምላኛ ዓመት ቁጥር ፩
50th Year — No. 1

አዲስ አበባ ሐምሌ ፲፭ ቀን ፲፱፻፹፫ ዓ.ም.
Addis-Ababa, 22nd July 1991

የኢትዮጵያ ሰላማዊና ዲሞክራሲያዊ ሽግግር ጉባዔ

ነጋሪት ጋዜጣ

PEACEFUL AND DEMOCRATIC TRANSITIONAL CONFERENCE OF ETHIOPIA

NEGARIT GAZETA

የአንዱ ዋጋ 1-80	የኢትዮጵያ ሰላማዊና ዲሞክራሲያዊ ሽግግር ጉባዔ PEACEFUL AND DEMOCRATIC TRANSITIONAL CONFERENCE OF ETHIOPIA	
--------------	---	--

ግ ወ ጫ

የኢትዮጵያ የሽግግር ወቅት ቻርተር

ቁጥር ፩

CONTENTS

TRANSITIONANL PERIOD CHARTER OF ETHIOPIA

No. 1

ኢትዮጵያን ለአሥራ ሰባት ዓመታት ሲገዛ የቆየው የወታደራዊ እምባገነን መንግሥት መገርሰስ ፤ የኢትዮጵያ ሕዝብ አገሩንና መንግሥቱን በዲሞክራሲያዊ መንገድ እንደ አዲስ ለመገንባት የሚችልበትን ዕድል የከፈተ ታሪካዊ ወቅት በመሆኑ ፤

በመሠረቱ ወታደራዊው እምባገነን መንግሥት የታደሩ ጥቃቶች መንግሥታት ተቀጥሮ እንደመሆኑ መጠን ውድቀቱ የጭቆናና የአፈናን ዘመን ማከተም በማመልከት ነፃነት ፤ የእኩልነት መብቶችና የሁሉም ሕዝቦች የራሱን ዕድል በራሱ የመወሰን መብት መርሆዎች ፤ የፖለቲካ ፤ የኢኮኖሚ ፤ የማኅበራዊ ሕይወት ምሳሌዎች የሚሆኑበትን አዲስ ምዕራፍ በመክፈት የኢትዮጵያን ሕዝቦች ከዘመናት የጭቆናና የጎረቤትነት ቀንበር አውጥቶ ደኅንነታቸው የሚጠበቅበትን ሁኔታ ለመፍጠር አስተዋጽኦ የሚያበረክት በመሆኑ ፤

የዕድገት መሠረታዊ ሁኔታዎች የሆኑትን ሰላምና መረጋጋት ለማስፈን ማናቸውም ዓይነት የጠላትነት ስሜቶችን ማስወገድ ፤ በግጭቶች ምክንያት የተፈጠረ መቆሳሰል መሻርንና እንዲሁም መልካም ጉርብትናንና የመረዳዳት ግንኙነትን መመሥረት የሚያስፈልግ በመሆኑ ፤

ከላይ የተጠቀሱት ሁኔታዎችን ለማሟላትና ፍትሐዊ ሰላምን ለማምጣት ዲሞክራሲያዊ ሥርዓትን ማወጅ አግራጭ የሌለው ግዴታ በመሆኑ ፤

ለዚህም ሲባል ባለፈው መንግሥት የተቋቋሙ የመጫቆኛ ተቋሞችን በሙሉ ማፈራረስ ፤ የተገፉትን ዜጎች መብቶችና ጥቅሞች በሕዝብ በተመረጠና ለሕዝብም ተጠሪ በሆነ ዲሞክራሲያዊ መንግሥት አማካኝነት ማስከበር ፤ ከባብያዊ አድልዎችን ማካከልና ማስቀረት አስፈላጊ በመሆኑ ፤

WHEREAS the overthrow of the military dictatorship that has ruled Ethiopia for seventeen years presents a historical moment, providing the Peoples of Ethiopia with the opportunity to rebuild the country and restructure the state democratically;

WHEREAS the military dictatorship was, in essence, a continuation of the previous regimes and its demise marks the end of an era of subjugation and oppression thus starting a new chapter in Ethiopian history in which freedom, equal rights and self-determination of all the peoples shall be the governing principles of political, economic and social life and thereby contributing to the welfare of the Ethiopian Peoples and rescuing them from centuries of subjugation and backwardness;

WHEREAS peace and stability, as essential conditions of development, require the end of all hostilities, the healing of wounds caused by conflicts and the establishment and maintenance of good neighbourliness and co-operation;

WHEREAS for the fulfilment of the aforementioned conditions and for the reign of a just peace, the proclamation of a democratic order is a categorical imperative, and;

WHEREAS to this end, all institutions of repression installed by the previous regimes shall be dismantled, regional prejudices redressed and the rights and interests of the deprived citizens safeguarded by a democratic government elected by and accountable to the People;

በኢትዮጵያ ኅብረተሰብ ከሚገኙት የተለያዩ አመለካከት ካላቸው የሰላምና የዲሞክራሲ ኃይሎች ውስጥ የተወከሉ ከሰኔ 24 እስከ ሰኔ 28 ቀን 1983 ዓ/ም በአዲስ አበባ ከተማ ባደረጉት አገር አቀፍ ጉባኤ ይህንን ለመሸጋገሪያ መንግሥት መሠረታዊ መመሪያና ለሽግግር ዘመን መርህ የሆነውን ቻርተር መክረውና ተቀብለው ያጸደቁት በመሆኑ፤
እነሆ እንደሚከተለው ታውጅዋል፤

ክፍል አንድ
የዲሞክራሲ መብቶች

አንቀጽ አንድ ፤

በተባበሩት መንግሥታት ጠቅላላ ጉባኤ እ. አ. አ. በዲሴምበር 10 ቀን 1948 ዓ/ም የጸደቀውንና የታወጀውን ቁጥር 217 A (III) ውሳኔ መሠረት በማድረግ የግለሰብ ሰብአዊ መብቶች ያለአንዳች ገደብ ሙሉ በሙሉ ተከብረዋል ። በተለይም እያንዳንዱ ግለሰብ ፤

- ሀ) የእምነት ፣ ሐሳብን የመግለጽ ፣ የመደራጀት ፣ በሰላም የመሰብሰብና የመቃወም ነፃነት አለው ።
- ለ) የሌሎችን ሕጋዊ መብቶች እስካልተጋፋ ድረስ በማንኛውም የፖለቲካ እንቅስቃሴ ውስጥ ያለአንዳች ገደብ የመሳተፍ፣ የፖለቲካ ፓርቲዎችን የማደራጀት መብት አለው ።

አንቀጽ ሁለት ፤

የብሔሮች ፣ የብሔረሰቦችና የሕዝቦች የራሱን ዕድል በራሱ የመወሰን መብት ተረጋግጧል ። በዚህም መሠረት እያንዳንዱ ብሔር ፣ ብሔረሰብና ሕዝብ ፤

- ሀ. የራሱን ማንነት የመጠበቅና የማስከበር ፣ ባህሉንና ታሪኩን የማበልጸግ ፣ እንዲሁም በቋንቋው የመጠቀምና ቋንቋውን የማሳደግ መብት አለው።
- ለ. በራሱ የትወሰነ መልክአ ምድራዊ ክልል ውስጥ የራሱን ጉዳይ በራሱ የማስተዳደር ፣ እንዲሁም በማዕከላዊው መንግሥት ውስጥ በነፃነት ፣ አድልዎ በሌለበትና ተገቢ በሆነ የውክልና አግባብ ውጤታማ ተሳትፎ የማድረግ መብት አለው ።
- ሐ. የሚመለከተው ብሔር ብሔረሰብና ሕዝብ ከላይ የተጠቀሱት መብቶች ታገዱ ፣ ተረገጡ ፣ ወይም ተሸራረፉ ብሎ ባመነበት ጊዜ የራሱን ዕድል በራሱ እስከ ነፃነት ድረስ የመወሰን መብቱን ተግባራዊ የማድረግ መብት አለው ።

ክፍል ሁለት
የውጭ ጉዳይ ፖሊሲ መርሆች

የሽግግር መንግሥቱ የውጭ ጉዳይ ግንኙነትን የሚያካሂደው የመንግሥታትን ሉዓላዊነትና እኩልነት በማክበር ፣ በሌሎች ጉዳዮች ውስጥ ጣልቃ ባለመግባትና እንዲሁም የጋራ ፍላጎትን በማራመድ መርህ ላይ ተመሥርቶ ነው ።

ስለዚህም ፤

አንቀጽ ሦስት ፤

ይህ ቻርተር ከወጣበት ጊዜ ጀምሮ ጎረቤት አገሮችን በሚመለከት የቀድሞው መንግሥት ሆነ ብሎ ሲከተለው የቆየው አለመረጋጋትን የመፍጠርና የጸብ አሜሪነት ፖሊሲ ይቋረጣል ፤ ይወገዳል ።

Whereas from the peace loving and democratic forces present in the Ethiopian society and having varied views, having met in a Conference convened from July 1--5 in ADDIS ABABA, have discussed and approved The Charter laying down the rules governing The Transitional Government as well as setting down the principles for the transitional period,

NOW THEREFORE, it is hereby proclaimed as follows:

PART ONE
DEMOCRATIC RIGHTS

Article One

Based on the Universal Declaration of Human Rights of the United Nations, adopted and proclaimed by the General Assembly by resolution 217 A (III) of 10 Dec. 1948 individual human rights shall be respected fully, and without any limitation whatsoever. Particularly every individual shall have:

- a/ The freedom of conscience, expression, association and peaceable assembly;
- ለ/ The right to engage in unrestricted political activity and to organize political parties, provided the exercise of such right does not infringe upon the rights of others.

Article Two

The right of nations, nationalities and peoples to self-determination is affirmed. To this end, each nation, nationality and people is guaranteed the right to:

- a/ Preserve its identity and have it respected, promote its culture and history and use and develop its language;
- ለ/ Administer its own affairs within its own defined territory and effectively participate in the central government on the basis of freedom, and fair and proper representation;
- ሐ/ Exercise its right to self-determination of independence, when the concerned, nation/nationality and people is convinced that the above rights are denied, abridged or abrogated.

PART TWO
PRINCIPLES GUIDING FOREIGN POLICY

The Transitional Government will conduct its foreign relations on the basis of the principles of respect for the sovereignty and equality of states and non-intervention and non-interference in internal affairs, as well as the promotion of mutual interests. Accordingly;

Article Three

The policy of destabilization and conflict-promotion hitherto actively pursued by the previous regime with respect to the country's neighbours shall cease forthwith with the issuance of this Charter.

አንቀጽ አራት ፤

የኢትዮጵያን ሉዓላዊነት ለሚያከብሩና የሕዝቡን ጥቅም ለማይገረሩ የጋራ ስምምነቶች ሁሉ ተገዥ ይሆናል ።

አንቀጽ አምስት፤

ከልላዊ አስተዳደሮች የሰብዓዊ ዕርዳታ ጉዳይን በሚመለከት ከሰብዓዊ እርዳታ ሰጪ ድርጅቶች ጋር ቀጥተኛ ግንኙነት የማድረግ መብት አላቸው ።

ክፍል ሦስት

የሽግግር መንግሥት አወቃቀርና ተዋዕኔ

አንቀጽ ስድስት ፤

የተወካዮች ምክር ቤትንና የሚኒስትሮች ምክር ቤትን የያዘ የሽግግር መንግሥት ይቋቋማል ።

አንቀጽ ሰባት ፤

የተወካዮች ምክር ቤት ከብሔራዊ ነፃነት ንቅናቄዎች፣ ከሌሎች የፖለቲካ ድርጅቶችና ከታዋቂ ግለሰቦች ተውጣጥቶ ከ፳፯ በማይበልጡ አባላት ይመሠረታል ።

አንቀጽ ስምንት ፤

በአዲስ ሕገመንግሥት ላይ ተመስርቶ በሕዝብ ለሚመረጥ መንግሥት ሥልጣን እስኪያስረክብ ድረስ የሽግግር መንግሥቱ ሕጋዊና ፖለቲካዊ ኃላፊነቶችን በሙሉ በመያዝ አገሪቱን ያስተዳድራል ።

አንቀጽ ዘጠኝ፤

የተወካዮች ምክር ቤት ከዚህ በታች የተዘረዘሩትን ኃላፊነቶች የሚያካትት ሕግ የማውጣትና የማወጅ እንዲሁም የሚኒስትሮች ምክር ቤት ተግባራትን የመከታተል ኃላፊነት አለው ።

- ሀ. የራሱን መተዳደሪያ ደንብ ያወጣል ።
- ለ. የአገሪቱ ርዕሰ ብሔር የሚሆነውን ሊቀመንበር፣ እንዲሁም ምክትል ሊቀመንበርንና ጸሐፊውን ይመርጣል ። ርዕሰ ብሔሩ ጠቅላይ ሚኒስትሩን ይሾማል፣ የጠቅላይ ሚኒስትሩ ሹመት በምክር ቤቱ ይጸድቃል፣ ርዕሰ ብሔሩ ጠቅላይ ሚኒስትሩ፣ የምክር ቤቱ ምክትል ሊቀመንበርና ጸሐፊ ከተለያዩ ብሔሮችና፣ ብሔረሰቦች እንዲሆኑ ይደረጋል ።
- ሐ. ሰፊ ብሔራዊ ተዋዕኔ፣ ቴክኒካዊ ብቃትንና ለቻርተሩ የማይናወጥ ታማኝነትን ግምት ውስጥ በሚያስገባ መንገድ ጠቅላይ ሚኒስትሩ የሚያቀርበውን የሚኒስትሮች ምክር ቤት አባላት ሹመት ያጸድቃል ።
- መ. በዚህ ቻርተር መሠረት አዋጆችንና ድንጋጌዎችን ያፈልቃል፣ ያወጣል ።
- ሠ. የአገሪቱን በጀት ያጸድቃል ።
- ረ. ቻርተሩን መሠረት በማድረግ የፍትሕ አስተዳደር ሥርዓትን ይመሠርታል ። በዚህ ቻርተር ክፍል አንድ አንቀጽ አንድ ላይ የሠፈሩትን ጉዳዮች በሚመለከት ፍርድ ቤቶች ከመንግሥት ተፅዕኖ ነፃ ሆነው ይሠራሉ ።
- ሰ. የሕገ መንግሥት አርቃቂ ኮሚሽንን ያቋቁማል ።
- ሸ. ዓለም አቀፍ ስምምነቶችን እየመረመረ ያጸድቃል ።
- ቀ. የመሸጋገሪያው ወቅት የመከላከያና የደህንነት ፖሊሲ ኮሚቴዎችን ያቋቁማል ።

Article Four

It shall abide by all mutual agreements that respect the sovereignty of Ethiopia and are not contrary to the interests of the People.

Article Five

Local governments shall have the right to establish direct contact with relief organizations with respect to relief work.

**PART THREE
STRUCTURE AND COMPOSITION OF THE
TRANSITIONAL GOVERNMENT**

Article Six

There shall be established a Transitional Government consisting of a Council of Representatives and a Council of Ministers.

Article seven

The Council of Representatives shall be composed of representatives of national liberation movements, other political organizations and prominent individuals, to make-up a total of no more than 87 members.

Article eight

The Transitional Government shall exercise all legal and political responsibility for the governance of Ethiopia until it hands over power to a government popularly elected on the basis of a new Constitution.

Article nine

The Council of Representatives shall exercise legislative functions as follows and oversee the work of the Council of Ministers:

- a/ draw-up it's rules of procedure.
- b/ election of its Chairperson, who shall also be the Head of State, and a Vice-Chairperson and Secretary, the Head of State shall appoint the Prime Minister, whose appointment shall be approved by the Council of Representatives. The head of state, the Prime Minister, the Vice-Chairperson and Secretary of the Council of Representatives shall be from different nations/nationalities;
- c/ approve the Prime Minister's nomination of the members of Council of Ministers drawn-up on considerations of ascertaining a broad national representation, technical competence and unswerving adherence to the Charter;
- d/ initiation and promulgation of proclamation and decrees pursuant to the Charter;
- e/ adoption of national budget;
- f/ provide for the administration of justice on the basis of the Charter; the Courts shall, in their work, be free from any governmental interference with respect to items provided for in Part One, Article One of the Charter;
- g/ establish the Constitutional Commission;
- h/ ratify international agreements;

- በ. ተገቢና አድልዎ የማይደረግበት የዜና ግራፎቶች አጠቃቀም እንዲኖር ለማድረግ የሚያስችል ሥርዓት ያወጣል ።
- ተ. የሠራተኛውን መብቶችና ጥቅምት የሚያስጠብቀ ፍትሃዊ የአሠሪና ሠራተኛ ሕግ እንዲወጣ ያደርጋል ።

ክፍል አራት
የሽግግር ፕሮግራም

አገሪቱን ወደተሟላ ዲሞክራሲያዊ አስተዳደር ለመምራት ይቻል ዘንድ የሚከተሉት የሽግግር ወቅት መመሪያዎች ወጥተዋል ።

ሀ. ፖለቲካዊ፣

አንቀጽ አሥር፣

የተወካዮች ምክር ቤት የሕገ መንግሥት አርቃቂ ኮሚሽን አባሎችን መርጦ በማቋቋም የሕገ መንግሥት ረቂቅ እንዲዘጋጅ ያደርጋል ።

ሕገ መንግሥት አርቃቂ ኮሚሽን ረቂቅ ሕገ መንግሥቱን ለተወካዮች ምክር ቤት ያቀርባል ።

አንቀጽ አስራ አንድ፣

ረቂቅ ሕገ መንግሥቱን የተወካዮች ምክር ቤት ተመልክቶ ካጸደቀው በኋላ ለውይይት ወደ ሕዝብ እንዲቀርብ ያደርጋል ።

የመጨረሻው ረቂቅ በረቂቅ ሕገ መንግሥቱ መሠረት በሕዝብ ለሚመረጥ ሕገ መንግሥታዊ ጉባኤ ቀርቦ ይጸድቃል ።

አንቀጽ አስራ ሁለት፣

በጸደቀው አዲስ ሕገ መንግሥት መሠረት የብሔራዊ ምክር ቤት ምርጫ ይካሄዳል ።

የሽግግር መንግሥቱ በብሔራዊ ምክር ቤቱ ውስጥ የድምፅ ብልጫ ለሚያገኘው የፖለቲካ ድርጅት ወይም ድርጅቶች ሥልጣን ያስረክባል ።

የተጠቀሰው ሕዝባዊ ምርጫ የሽግግር መንግሥቱ ከተመሠረተ ከሁለት ዓመት ባልበለጠ ጊዜ ይካሄዳል ። ሆኖም በተወካዮች ምክር ቤት አማካይነት ከስድስት ወራት ላልበለጠ ጊዜ ሊራዘም ይችላል ።

አንቀጽ አስራ ሶስት፣

በብሔሮች አሰፋፈር ላይ በመመርኮዝ ተመርጠው የሚቋቋሙ ክልላዊ የአስተዳደር ተግባሮችን ለማከናወን የሚረዱ ሪጅናዊና ክልላዊ ምክር ቤቶች እንዲኖሩ የሚያደርግ ሕግ ይኖራል ። ለእነዚህ ክልላዊ ሪጅናዊ ምክር ቤቶች የሚካሄዱ ደው ምርጫ ሁኔታዎች በፈቀዱበት ቦታ ሁሉ የሽግግር መንግሥቱ በተመሠረተ በሦስት ወር ጊዜ ውስጥ ይከናወናል ።

ለ. ዕርዳታና መልሶ መቋቋም፣

የሽግግር መንግሥቱ በተፈጥሮና በሰው ሰራሽ አደጋ ላቢያ ለተጉዳ አካባቢዎች ዕርዳታ እንዲደርሳቸው ማድረግን በሚመለከት ያላሰለሰ ጥረት ያደርጋል ። ከዚህም ጋር በተያያዘ ።

አንቀጽ አስራ አራት፣

በጦርነቱ ከፋኛ ለተጉዳት አካባቢዎች ፣ ለጦር ምርኮኞችና የጦር ምርኮኞች ለነበሩ ፣ እንዲሁም በወደቀው መንግሥት የሰፈሩና የመንደር ምሥረታ ፖሊሲዎች ያለውዴታቸው እየተገፉ ተነቅለው ለቀሩት የሕዝብ ክፍሎች ቅድሚያ በመስጠት መልሶ መቋቋም እንዲደረግላቸው ያደርጋል ።

- i. create committees for defence and security policy during the transitional period;
- j. provide the mechanism to ascertain the fair and impartial application of the mass media;
- k/ issue just labour law that protects the rights and interests of the workers;

PART FOUR
TRANSITIONAL PROGRAMME

The following provisions for a transitional period have been adopted in order to lead the country towards full democracy.

A. POLITICAL

Article ten

The Council of Representatives shall constitute the Constitutional Commission to draw up a draft constitution.

The Constitutional Commission shall submit to the Council of Representatives the draft constitution.

Article eleven

Upon adoption of the draft constitution by the Council of Representatives the Constitution shall be presented to the people for discussion.

The final draft shall be presented for adoption to the Constituent Assembly to be elected pursuant to the final draft of the Constitution.

Article twelve

Elections to a National Assembly shall be held on the basis of the provisions of the new Constitution.

The Transitional Government shall handover power to the party or parties that gain a majority in the National Assembly.

The said national elections shall be held no later than two years after the establishment of the Transitional Government. Provided however, that the period can be extended by the Council of Representatives for no more than six months.

Article thirteen

There shall be a law establishing local and regional councils for local administrative purposes defined on the basis of nationality. Elections for such local and regional councils shall be held within three months of the establishment of the Transitional Government, wherever local conditions allow.

B. RELIEF AND REHABILITATION

The Transitional Government is unequivocally determined to ensure the delivery of relief assistance to areas ravaged by war and drought. In connection with this:

Article Fourteen

It shall give priority to the rehabilitation of those areas that have been severely affected by the war, prisoners of war ex-prisoners of war as well as those sections of the population that have been forceably uprooted by the previous regime's policy of villagization and resettlement.

ሆኖም ባለፈው መንግሥት የግዳጅ ሰፈራና የመንደር ምሥራታ ፖሊሲዎች አማካይነት የተነቀሱትን ሕዝቦች መልሶ የማቋቋሙ ተግባር በሕዝቦቹ በራሳቸው ፍላጎት ላይ ተመስርቶ የሚኮናወን ይሆናል ።

አንቀጽ አስራ አምስት ፣

በጦርነቱ ምክንያት የፈራረሱትና የተጎዱት መሠረተ ልማቶች እንዲጠገኑ ወይም እንደገና እንዲገነቡ አፋጣኝ እርምጃ ይወሰዳል ።

አንቀጽ አስራ ስድስት ፣

እስከዛሬ ድረስ ተረስተውና ተጥለው ለቆዩት አካባቢዎች የተለየ ትኩረት በመስጠት እንክብካቤ ይደረጋል ።

ሐ. አንቀጽ አስራ ሰባት ፣

ባለፉት መንግሥታት ሲሰራጩ የኖረውንና የሰረጸውን በዘረኛነት ላይ የተመሠረተ የጥላቻ አሉባልታ ፣ እንዲሁም በሕዝቦች ጠላትነት ዘረኛ ጥርጣሬ እንዲሰፋፋ የተደረገውን ሥራ ለማስፋቅ ልዩ ጥረት ይደረጋል ።

ክፍል አምስት
የቻርተሩ ሕጋዊነት

አንቀጽ አስራ ስምንት ፣

ይህ ቻርተር በሽግግሩ ወቅት በአገሪቱ ውስጥ የሁሉም ሕጎች የበላይ ሆኖ ያገለግላል ። ይህንን ቻርተር የሚጻረር ማናቸውም ሕግና ውሳኔ ተፈጻሚነት አይኖረውም ።

አንቀጽ አስራ ዘጠኝ ፣

የዚህ ቻርተር የአግርኛና የእንግሊዝኛ ቋንቋዎች ቅጂ እኩል ሕጋዊ ተቀባይነት አላቸው ። በሁለቱ ቋንቋዎች መካከል ያለመጣጣም ከተፈጠረ የተወካዮች ምክር ቤት ይወስናል ።

አንቀጽ ሃያ ፣

ይህ ቻርተር በነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ጊዜ ጀምሮ ተፈጻሚነት ይኖረዋል ።

አዲስ አበባ ሐምሌ ፲፩ ቀን ፲፱፻፹፫ ዓ.ም.
መለስ ዜናዊ
የጉባኤው ሊቀ መንበር

The rehabilitation of those forcibly uprooted by the previous regime's policy of villagization and resettlement shall be done in accordance with their desire.

Article Fifteen

It shall take immediate steps to reconstruct or repair the infrastructure that has been destroyed or damaged by the war.

Article Sixteen

It shall give special consideration to hitherto neglected and forgotten areas.

Article Seventeen

It shall make special efforts to dispel ethnic mistrust and eradicate the ethnic hatred that have been fostered by the previous regimes.

PART FIVE
LEGALITY OF THE CHARTER

Article Eighteen

This Charter shall serve as the supreme law of the land for the duration of the transitional period. Any law or decision that is contrary to the Charter shall be null and void.

Article Nineteen

The Amharic and the English texts of this Charter have equal authenticity. Where disparity occurs between the two languages the Council of Representatives shall decide.

Article Twenty

This Charter shall be effective upon publication in the Negarit Gazetta.

ADDIS ABABA THIS 22nd DAY OF JULY 1991
MELES ZENAWI
CHAIRMAN OF THE CONFERENCE

በብርሃንና ሰላም ግትግል ቤት ታተመ
BERHANENA SELAM PRINTING PRESS